



RECUPERO E PROGETTO  
**ISTRUZIONI  
PER L'USO**  
11 - 12 DICEMBRE 2006  
TORINO/CASA TEATRO

Risalgono agli inizi degli anni Ottanta le prime riflessioni sul futuro possibile delle aree industriali dismesse.

Conclusa una prima stagione di interventi che, tra gli estremi della *tabula rasa* e della conservazione, interpretavano la dismissione come un processo lineare privo di contraddizioni e un'occasione di ridisegno urbano, la riconversione delle aree dismesse sembra ormai essere entrata in una seconda fase, facilitata in particolare dalla messa a punto di un quadro normativo più ampio e flessibile che ha arricchito gli strumenti disciplinari dell'urbanistica e della pianificazione.

Se da un lato il paesaggio della dismissione è sempre più diffuso, tanto da diventare uno dei paradigmi dei nuovi territori, dall'altro vediamo replicarsi negli interventi un'immagine progettuale sovente ripetitiva e banale, che rischia di generare luoghi sempre più omologhi.

Non si tratta solo della difficoltà ad individuare destinazioni per le aree industriali coerenti col ruolo urbano che tali aree dovrebbero giocare in chiave strategica, con il prevalere di logiche prevalentemente immobiliari centrate sui grandi contenitori monofunzionali e una declinazione sempre più semplificata del rapporto tra funzioni pubbliche e private; più in generale si tratta della difficoltà ad interpretare in modo critico l'insieme di memorie, valori e significati (formali ma anche sociali) di cui i recinti industriali sono portatori.

PRIMA SESSIONE

# AREE INDUSTRIALI DIALOGHI

LUNEDI' 11 DICEMBRE

21.00-22.30

*sala grande*

*dialogano:* Francesco Garofalo e Cino Zucchi  
*modera:* Bruno Pedretti

Un dialogo a più voci sul recupero e riuso delle  
aree dismesse, sulle nuove immagini progettuali,  
sull'interpretazione delle memorie  
dei luoghi dell'industria.

Si incontrano Francesco Garofalo,  
Bruno Pedretti e Cino Zucchi.

\*Ingresso libero fino ad esaurimento posti



# FOCUS/TORINO, MILANO, GENOVA, VENEZIA

MARTEDI' 12 DICEMBRE

09:00-09:30

sala piccola

## Welcome coffee e benvenuto ai partecipanti

Carlo Olmo, Direttore, Urban Center Metropolitan

09:30-10:00

sala piccola

## Apertura dei lavori e presentazione dei focus group

Antonio De Rossi, Vicedirettore, Urban Center Metropolitan

10:00-13:00

sala piccola

## Focus 1: lo stabilimento Lancia – Torino

discussants:

Franco Mellano vs Giovanni Durbiano

partecipa:

Armando Baietto, Studio Baietto Battiato Bianco  
Architetti Associati

modera:

Alessandro Armando, Urban Center Metropolitan

10:00-13:00

sala piccola

## Focus 2: le Officine Grandi Motori – Torino

discussants:

Fabio Nonis vs Marco Trisciuglio

partecipa:

Marco Bosio, Studio Granma Architetti Associati

modera:

Michele Bonino, Urban Center Metropolitan

10:00-13:00

laboratorio 1

## Focus 3: la Fabbrica Giò Style – Milano

discussants:

Gianluigi Mutti vs Antonella Bruzzese

partecipa:

Gustavo Ambrosini, Negozio Blu Architetti Associati

modera:

Mauro Berta, Politecnico di Torino

10:00-13:00

laboratorio 2

## Focus 4: la Manifattura Tabacchi – Genova

discussants:

Giovanni e Riccardo Pellegrino vs Fabrizio Gallanti

partecipano:

Edoardo Astegiano e Federico Morgando, Studio AS  
Architetti Associati

modera:

Loris Servillo, Politecnico di Torino

10:00-13:00

laboratorio 3

## Focus 5: le Conterie – Venezia

discussants:

Carlo Cappai vs Maria Chiara Tosi

partecipa:

Cristiano Picco, Picco Architetti

modera:

Francesca Camorali, Urban Center Metropolitan

13:00-14:00

caffetteria

## Lunch break

5 casi di trasformazione di aree industriali messi a confronto in 5 tavoli paralleli: Ogm e Lancia a Torino, Giò Style a Milano, Manifattura Tabacchi a Genova, Conterie a Venezia. Come gestire il processo di trasformazione? Come controllare gli esiti morfologici e compositivi?

\*Partecipazione su prenotazione  
info@urbancenter.to.it



TERZA SESSIONE

# MIRAFIORI/ESPLORAZIONI PROGETTUALI

MARTEDI' 12 DICEMBRE

**14:00-15:00**

*sala piccola*

## Presentazione dei risultati dei 5 Focus group

*espongono:*

**G. Durbiano, M. Trisciunglio, A. Bruzzese,  
F. Gallanti, M. C. Tosi**

**15:00-18:00**

*sala piccola*

## Focus Centrale: l'area di Fiat Mirafiori – Torino

*partecipano alla Tavola rotonda:*

**Mario Viano**, Assessore all'Urbanistica, all'Edilizia privata e al Patrimonio, Città di Torino

**Tom Dealessandri**, Vicesindaco e Assessore al Lavoro, Città di Torino

**Silvana Sanlorenzo**, Assessore alla Pianificazione territoriale, Provincia di Torino

**Sergio Conti**, Assessore alle Politiche territoriali, Regione Piemonte

**Cristina Bianchetti**, Ordinario di Urbanistica, Politecnico di Torino

**Cino Zucchi**, Zucchi Architetti, Milano

*è inoltre previsto un intervento di:*

**Mauro Chiotasso**,  
Dirigente Settore Territorio, Finpiemonte

*modera:*

**Carlo Olmo**

**18.00-19.00**

*foyer*

## Aperitivo

Una tavola rotonda per parlare di Mirafiori e dei suoi molti scenari progettuali: i principali attori politico-istituzionali dialogano con voci autorevoli del mondo dell'architettura e dell'urbanistica.

\*Ingresso libero fino ad esaurimento posti



**Urban  
Center  
Metropolitano**

Via Pier Carlo Boggio, 61  
10138 Torino - Italy

[info@urbancenter.to.it](mailto:info@urbancenter.to.it)

[www.urbancenter.to.it](http://www.urbancenter.to.it)

T +39 011 197 51 601

F +39 011 197 51 188